

Resources for African Indigenous (RAIL) Workshop					
DATE		Monday, 10 November 2025			
VENUE		Ruby Auditorium, CSIR ICC			
TIME		ACTIVITY			VENUE
08:00	08:25	Registration			Foyer
08:25	08:30	Opening Remarks: Prof Menno van Zaanen			Ruby Auditorium
SESSION 1 Session Chair: Dr Muzi Matfunjwa Timekeeper: Ms Rooweither Mabuya					
TIME		PRESENTATION ID	SUBMISSION TITLE	AUTHOR(S)	VENUE
08:30	08:50	Presentation ID 102	Introducing the Historical African Languages Database: A Translingual Resource of Crosslinked Dictionaries	James Law, Daren E. Ray, Earl Kjar Brown	Ruby Auditorium
08:50	09:10	Presentation ID 108	Compiling Specialised Glossaries: A Case Study of English-isiNdebele Medical Terms	Nomsebenzi Malele	Ruby Auditorium
09:10	09:30	Presentation ID 112	Mafoko: Structuring and Building Open Multilingual Terminologies for South African NLP	Vukosi Marivate, Isheanesu Joseph Dzingirai, Fiskani Banda, Richard Lastrucci, Thapelo Sindane, Keabetswe Madumo, Kayode Olaleye, Abiodun Modupe, Unarine Netshifhefhe, Herkulaas Combrink, Mohlatlego Nakeng, Matome Ledwaba	Ruby Auditorium
09:30	09:50	Presentation ID 115	Bootstrapping Siswati lexical resources from isiZulu	Roné Wierenga, Laurette Marais, Ilana Wilken	Ruby Auditorium
09:50	10:10	Presentation ID 125	Computational identification of English loan words in Sesotho	Mmasibidi Setaka, Menno Van Zaanen	Ruby Auditorium
10:10	10:30	Presentation ID 140	Stop words in Khoekhoe	Menno Van Zaanen, Alena Witzlack-Makarevich	Ruby Auditorium
10:30	11:00	Tea Break			Foyer
SESSION 2 Session Chair: Ms Rooweither Mabuya Timekeeper: Ms Mmasibidi Setaka					
TIME		PRESENTATION ID	SUBMISSION TITLE	AUTHOR(S)	VENUE
11:00	11:20	Presentation ID 121	Using the isiZulu GF Resource Grammar for morphological annotation	Laurette Marais, Laurette Pretorius	Ruby Auditorium
11:20	11:40	Presentation ID 152	Siswati Part of Speech Tagger: A Quantitative Evaluation	Muzi Matfunjwa	Ruby Auditorium
11:40	12:00	Presentation ID 117	Multilingual Data from the Agricultural Domain: Presenting the NWU-Pula/Imvula Corpora	Tanja Gaustad, Cindy McKellar, Martin J. Puttkammer	Ruby Auditorium
12:00	12:20	Presentation ID 123	SeSoDa: A Compact Context-Rich Sesotho-English Dataset for LoRA Fine-Tuning of SLMs	Mandla Motaung, Graham Hill, Moseli Mots'oeili	Ruby Auditorium
12:20	12:40	Presentation ID 136	Creating Bilingual Corpora for isiZulu: A Case Study from the University of KwaZulu-Natal	Thandeka Mbali Gumede, Rooweither Mabuya, Njabulo Hadebe	Ruby Auditorium
12:40	13:00	Presentation ID 141	Building Corpora for Low-Resource Kenyan Languages	Audrey Mbogho, Quin Awuor, Andrew Kipkebut, Lilian Wanzare, Vivian Oloo	Ruby Auditorium
13:00	14:00	Lunch			Deck
SESSION 3 Session Chair: Ms Mmasibidi Setaka Timekeeper: Dr Muzi Matfunjwa					
TIME		PRESENTATION ID	SUBMISSION TITLE	AUTHOR(S)	VENUE
14:00	14:20	Presentation ID 146	An Ideational Analysis and Integration of African Folktales in Science, Technology, and Education	Elias Malete	Ruby Auditorium
14:20	14:40	Presentation ID 135	Evaluating Traditional Readability Approaches in Sesotho and isiZulu	Johannes Sibeko, Mthuli Buthelezi	Ruby Auditorium
14:40	15:00	Presentation ID 119	Exploring Zoonotic Disease Knowledge Through AI for Enhanced Risk, Prevention, and Response Awareness in Low-Resource Languages	Reolin Govender, Armand De Wet, Tedson Nkoana, Wanda Markotter, Abiodun Modupe, Vukosi Marivate	Ruby Auditorium
15:00	15:30	Tea Break			Foyer
SESSION 4 Session Chair: Ms Mmasibidi Setaka Timekeeper: Dr Muzi Matfunjwa					
TIME		PRESENTATION ID	SUBMISSION TITLE	AUTHOR(S)	VENUE
15:30	15:50	Presentation ID 113	Multimodal Classification System for Hausa Using LLMs and Vision Transformers	Ali Mijiyawa, Fatiha Sadat	Ruby Auditorium
16:10	16:20	Closing remarks: Prof Menno van Zaanen			